



MASTER

5
8
12
16

Bordatrici
Edge Banders
Kantenanleimmaschinen
Plaqueuses des chants
Encoladoras de cantos
Orladoras

BI-MATIC

Gruppo rettifica a tempo HF 2 motori a 12.000 g/1'.

Timed pre-milling unit HF with 2 motors at 12.000 rpm.

Fügefräsaggregat HF mit 2 Motoren mit 12.000 U/min.

Dispositif de rectification à temps HF à 2 moteurs à 12.000 T/1'.

Grupo rectificador a tiempo HF con 2 motores a 12.000 g/1'.

Grupo de rectificação a tempo HF de 2 motores de 12.000 rpm.



Vasca colla a riscaldamento rapido; capacità 3-4 lt.

Quick system heating glue pot; capacity 3-4 litres

Schnellbeheizter Leimbehälter, Kapazität 3-4 L.

Bac à colle à chauffage rapide; contenance 3-4 lt.

Calderin de cola con calentamiento rápido; capacidad de 3-4 lt.

Depósito de cola com aquecimento rápido; capacidade para 3-4 l.



Bordatrici automatiche per bordare pannelli fino a 60 mm di spessore con bordi da 0,4 a 5-8-12-16 mm di spessore con gruppo di rettifica pannelli.

Automatic edge banders to edge panels of up to 60 mm thickness and edges from 0,4 to 5-8-12-16 mm thick with panel grinding unit.

Automatische Kantenanleimmaschine für das Anleimen von Platten bis zu 60 mm Stärke und einer Kante von einer Dicke von 0,4 zu 5-8-12-16 mm mit Plattenbandschleifaggregat.

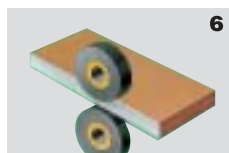
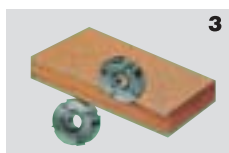
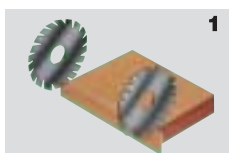
Plaqueuse de chants automatiques pour des chants d'une épaisseur de 0,4 à 5-8-12-16 mm sur des panneaux d'une épaisseur allant jusqu'à 60 mm.

Encoladoras automáticas para cantear paneles de hasta 60 mm de espesor, con cantos de 0,4 a 5-8-12-16 mm de espesor con grupo rectificador de los paneles.

Orladoras automáticas para orlar painéis até 60 mm de espessura com orlas desde 0,4 até 5-8-12-16 mm de espessura com grupo de rectificação de painéis.



MASTER 4.5.A n



Gruppo intestatore monoblocco HF 2 motori a 12.000 g/1', inclinabile da 0° a 15°.

Enbloc butting unit HF with 2 motors at 12.000 rpm, slanting from 0° to 15°.

Monoblockkappaggregat HF mit 2 Motoren bei 12.000 U/min., schwenkbar von 0° bis 15°.

Dispositif d'aboutement monobloc HF à 2 moteurs à 12.000 T/1', inclinable de 0° à 15°.

Grupo retestador monobloque HF 2 motores a 12.000 g/1', inclinable de 0° a 15°.

Grupo retestador monobloco com 2 motores a 12.000 rpm, inclinável desde 0° até 15°.



Gruppo intestatore verticale HF 2 motori a 12.000 g/1', inclinabile da 0° a 15°.

Vertical butting unit HF with 2 motors at 12.000 rpm, slanting from 0° to 15°.

Senkrecht kappaggregat HF mit 2 Motoren bei 12.000 U/min., schwenkbar von 0° bis 15°.

Dispositif d'aboutement verticale HF à 2 moteurs à 12.000 T/1', inclinable de 0° à 15°.

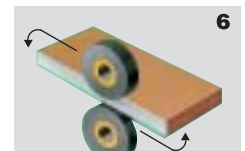
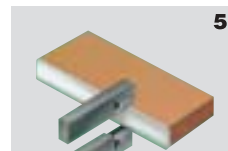
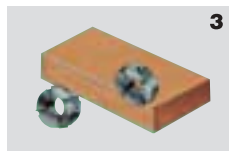
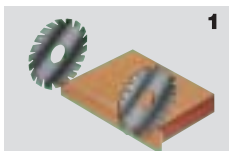
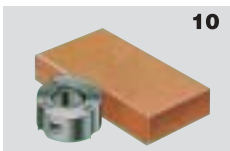
Grupo retestador vertical HF 2 motores a 12.000 g/1', inclinable de 0° a 15°.

Grupo retestador vertical com 2 motores a 12.000 rpm, inclinável desde 0° até 15°.

Master, è la linea del segmento medio-alto che BI-MATIC ha realizzato per la clientela più esigente.
Master, is the line for the medium-high segment that BI-MATIC has developed for the most demanding customers.
Master ist die Linie der Mittel- Oberklasse der Baureihe, die von BI-MATIC für Kunden mit höheren.
Master, la ligne de moyenne-haute gamme réalisée par BI-MATIC pour les clients les plus exigeants.
Master, es la línea del segmento medio-alto que BI-MATIC ha realizado para la clientela más exigente.
Master, é a linha do segmento médio alto que a BI-MATIC realizou para a clientela mais exigente.



MASTER 6.5 99



Gruppo rifilatore sovrapposto HF 12.000 g/1'.

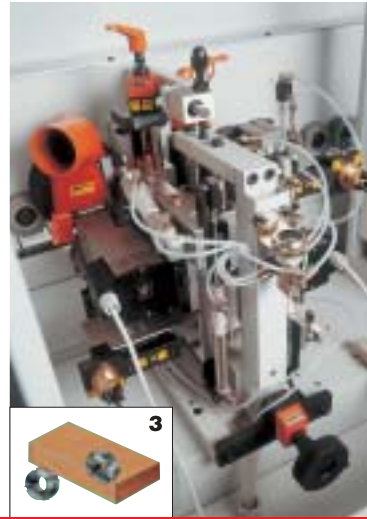
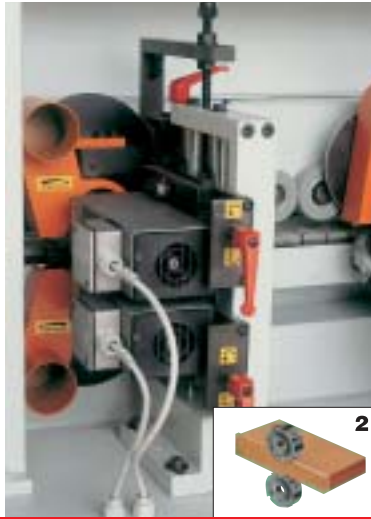
Overlapped trimming unit HF at 12.000 rpm.

Überlagertes Bündigfräsaggregat HF 12.000 U/min.

Dispositif d'affleurage superposé HF 12.000 T/1'.

Grupo refilador sobrepuesto HF 12.000 g/1'.

Grupo afagador sobreposto a 12.000 rpm.



Gruppo rifilatore HF 12.000 g/1', inclinabile da 0° a 25°.

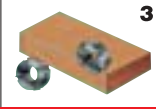
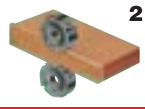
Edge Trimming unit HF at 12.000 rpm slanting from 0° to 25°.

Bündigfräsaggregat HF 12.000 U/min. schwenkbar von 0° bis 25°.

Dispositif d'affleurage HF 12.000 T/1' inclinable de 0° à 25°.

Grupo refilador HF 12.000 g/1' inclinable de 0° a 25°.

Grupo afagador a 12.000 rpm, inclinável desde 0° até 25°.



La cura dei dettagli, la rapidità nel cambio lavorazione e un'elettronica semplice ed intuitiva.

The attention to details, the rapid work switching and easy and intuitive electronics.

Ansprüchen realisiert hat. Bis ins Detail gepflegt, schneller Produktionswechsel und eine intuitive einfache Elektronik.

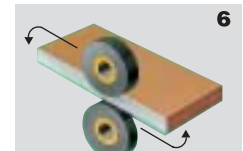
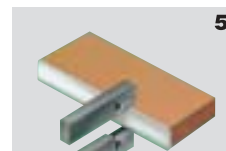
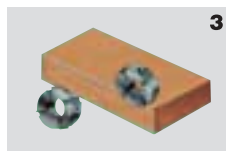
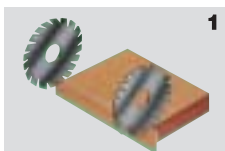
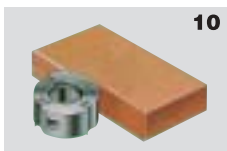
Le soin apporté aux détails, la rapidité du changement d'usinage et une électronique simple et intuitive.

El cuidado de los detalles, la rapidez en el cambio de elaboración y una electrónica sencilla e intuitiva.

O cuidado com os pormenores, a rapidez na mudança de elaboração e uma electrónica simples e intuitiva.



MASTER 6.12 n



Gruppo refilatore HF 12.000 g/1', inclinabile da 0° a 30° (vers. 16 mm.).

Edge Trimming unit HF at 12.000 rpm slanting from 0° to 30° (vers. 16 mm.).

Bündigfräsaggregat HF 12.000 U/min. schwenkbar von 0° bis 30° (vers. 16 mm.).

Dispositif d'affleurage HF 12.000 T/1', inclinable de 0° à 30° (vers. 16 mm.).

Grupo refilador HF 12.000 g/1' inclinable de 0° a 30° (vers. 16 mm.).

Grupo afagador a 12.000 rpm, inclinável desde 0° até 30° (vers. 16 mm.).



Gruppo spigolatore HF 12.000 g/1', inclinabile da 0° a 25° (45° vers. 16 mm.).

Fine Finishing unit HF at 12.000 rpm, slanting from 0° to 25° (45° vers. 16 mm.).

Fein-Bündigfräsaggregat HF 12.000 U/min., schwenkbar von 0° bis 25° (45° vers. 16 mm.).

Dispositif de super finition HF 12.000 T/1', inclinable de 0° à 25° (45° vers. 16 mm.).

Grupo perfilador HF 12.000 g/1', inclinable de 0° a 25° (45° vers. 16 mm.).

Grupo afagador fino a 12.000 rpm, inclinável desde 0° até 25° (45° vers. 16 mm.).

Dal 1979 progettiamo e realizziamo solo bordatrici.
Tutta la nostra esperienza al servizio del cliente.

Since 1979, we have been designing and manufacturing edge-banders only.
All our experience goes to meet our customers needs.

Seit 1979 entwickeln und realisieren wir nur Kantenanleimmaschinen.
All unsere Erfahrung kommt dem Kunden zu Gute.

Depuis 1979 nous concevons et nous réalisons uniquement des machines à border.
Toute notre expérience au service du client .

Desde 1979 proyectamos y realizamos sólo encoladoras.
Toda nuestra experiencia al servicio del cliente.

Desde 1979 projectamos e realizamos somente orladoras.
Toda a nossa experiência a serviço do cliente.



Gruppo arrotondatore a 2 motori HF 18.000 g/1' per la lavorazione delle teste.

Rounding unit 2 motors HF at 18.000 rpm for head processing .

Abrundaggregat mit 2 Motoren HF 18.000 U/min. zur Bearbeitung der Front.

Dispositif d'arrondissement avec 2 moteurs HF 18.000 T/1' pour l'usage des têtes.

Grupo redondeador con 2 motores HF 18.000 g/1' para la elaboración de las cabezas.

Grupo arredondador a 18.000 rpm para trabalhar as extremidades do painel.

Gruppo raschiatore CP con nebulizzatore di liquido anti-adessivo.

Scraper unit CP with sprinkler for anti-adhesive liquid.

Ziehklingenaggregat CP mit Flüssigtrennmittel-Sprüheinheit.

Dispositif de raclage CP avec diffuseur de liquide anti-adhésif.

Grupo rascador CP con pulverizador de líquido anti-adhesivo.

Grupo raspador CP com pulverizador de líquido antiadesivo.

Toupie fissa HF a 12.000 g/1' (a richiesta a tempo).

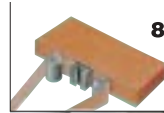
Fixed moulding HF at 12.000 rpm (timed upon request).

Fixes Nut-Fräsaggregat HF bei 12.000 U/min. (Zeitsteuerung auf Anfrage).

Toupie fixe HF à 12.000 T/1' (sur demande à temps).

Tupí fija HF a 12.000 g/1' (si se pide en tiempo).

Grupo tupia a 12.000 rpm (a pedido com entrada temporizada).



Gruppo levigatore a 3.000 g/1' con tampone automatico.

Sanding unit at 3.000 rpm with automatic buffer.

Bandschleifaggregat mit 3.000 U/min. mit automatischen Tampon.

Dispositif de ponçage à 3.000 T/1' avec meule automatique.

Grupo lijadora a 3.000 g/1' con tampón automático.

Grupo lixador a 3.000 rpm com patim automático.



| SPESSORE BORDI | EDGE THICKNESS | EPAISSEUR DES CHANTS | KANTENDICKE | ESPEJOR CANTOS | ESPESSURA ORLA | S 0,4/5-8 12-16 |
|---|--------------------------------------|---|--|--|--|--------------------|
| SPESSORE PANNELLI con 10 e 09 | PANEL THICKNESS with 10 and 09 | EPAISSEUR DES PANNEAUX avec 10 et 09 | PLATTENDICKE mit 10 und 09 | ESPEJOR PANELES con 10 y 09 | ESPESSURA PAINEL com 10 e 09 | A 8/45 |
| SPESSORE PANNELLI senza 10 e 09 | PANEL THICKNESS without 10 and 09 | EPAISSEUR DES PANNEAUX sans 10 et 09 | PLATTENDICKE ohne 10 und 09 | ESPEJOR PANELES sin 10 y 09 | ESPESSURA PAINEL sem 10 e 09 | A 8/60 |
| LARGHEZZA MIN. PANNELLI S max 3 mm. | MIN. PANEL WIDTH S max 3 mm. | LARGEUR MIN. DES PANNEAUX S max 3 mm. | MIN. PLATTENBREITE S max 3 mm. | ANCHURA MÍNIMA PANELES S max 3 mm. | LARGURA MÍNIMA DO PAINEL S max 3 mm. | B 60 mm. |
| LARGHEZZA MIN. PANNELLI S max 5-8-12-16 mm. | MIN. PANEL WIDTH S max 5-8-12-16 mm. | LARGEUR MIN. DES PANNEAUX S max 5-8-12-16 mm. | MIN. PLATTENBREITE S max 5-8-12-16 mm. | ANCHURA MÍNIMA PANELES S max 5-8-12-16 mm. | LARGURA MÍNIMA DO PAINEL S max 5-8-12-16 mm. | B 95 mm. |
| LUNGHEZZA MIN. PANNELLI con 10 e 09 | MIN. PANEL LENGTH with 10 and 09 | LONGUEUR MIN. DES PANNEAUX avec 10 et 09 | MIN. PLATTENLÄNGE mit 10 und 09 | LONGITUD MÍNIMA PANELES con 10 y 09 | COMPRIMENTO MÍNIMO DO PAINEL com 10 e 09 | C 180 mm. |
| LUNGHEZZA MIN. PANNELLI senza 10 e 09 | MIN. PANEL LENGTH without 10 and 09 | LONGUEUR MIN. DES PANNEAUX sans 10 et 09 | MIN. PLATTENLÄNGE ohne 10 und 09 | LONGITUD MÍNIMA PANELES sin 10 y 09 | COMPRIMENTO MÍNIMO DO PAINEL sem 10 e 09 | C 80 mm. |

Gruppo spazzolatore per la pulizia dei bordi.

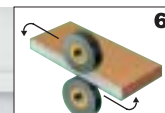
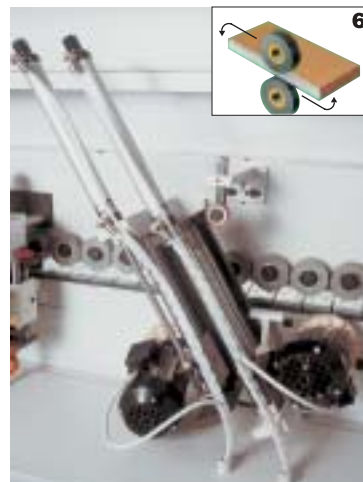
Buffing unit at 3.000 rpm for edge and head cleaning.

Faseaggregat mit 3.000 U/min. zur Reinigung der Kanten und der Front.

Dispositif de brosse à 3.000 T/1' pour le nettoyage des bords et des têtes.

Grupo pulidor a 3.000 g/1' para la limpieza de los cantos y de de las cabezas.

Grupo de escovas a 3.000 rpm para limpeza orlas e as pontas.



Quadro comandi con sistema di funzionamento mediante PLC Touch Screen a 99 programmi.

Touch Screen PLC operated control panel with 99 programs.

Steuerschaltschrank mit einer Funktionssteuerung mittels PLC Touch Screen mit 99 Programmen.

Tableau des commandes avec système de fonctionnement par PLC Touch Screen à 99 programmes.

Quadro de mandos con un sistema de funcionamiento mediante PLC Touch Screen de 99 programas.

Quadro de comandos com sistema de funcionamento mediante Touch Screen com 99 programas.



Quadro comandi con sistema di funzionamento mediante microprocessore.

Touch Screen PLC operated control panel with microprocessor.

Steuerschaltschrank mit einer Funktionssteuerung mittel Mikroprozessor.

Tableau des commandes avec système de fonctionnement par microprocesseur.

Quadro de mandos con un sistema de funcionamiento mediante microprocesador.

Quadro de comandos com sistema de funcionamento mediante microprocessador

I dati tecnici e le caratteristiche indicate nel presente catalogo non sono impegnative e possono subire modifiche senza alcun preavviso.

All technical data and specifications as quoted in this catalogue are not binding and may be varied without prior notice.

Die technischen Daten und Eigenschaften im vorliegenden Katalog sind unverbindlich und können ohne Vorankündigung verändert werden.

Les données techniques et les caractéristiques indiquées dans le présent catalogue n'engagent en rien le fabricant et peuvent subir des modifications sans aucun préavis.

Los datos técnicos y las características indicadas en el presente catálogo no son vinculables y pueden sufrir modificaciones sin previo aviso.

Os dados técnicos e as características indicadas no presente catálogo não constituem compromisso e podem sofrer modificações sem qualquer aviso prévio.

| | | | | | | |
|--|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|--|---|-------------|
| CAPACITÀ VASCA COLLA MASTER 5-8 | GLUE POT CAPACITY MASTER 5-8 | CAPACITÉ DU BAC À COLLE MASTER 5-8 | LEIMBECKENINHALT MASTER 5-8 | CAPACIDAD CALDERIN DE COLA MASTER 5-8 | CAPACIDADE DO DEPÓSITO DE COLA MASTER 5-8 | Lt. 3 |
| CAPACITÀ VASCA COLLA MASTER 12-16 | GLUE POT CAPACITY MASTER 12-16 | CAPACITÉ DU BAC À COLLE MASTER 12-16 | LEIMBECKENINHALT MASTER 12-16 | CAPACIDAD CALDERIN DE COLA MASTER 12-16 | CAPACIDADE DO DEPÓSITO DE COLA MASTER 12-16 | Lt. 4 |
| TEMPO DI RISCALDAMENTO | HEATING TIME | TEMP DE CHAUFFAGE | AUFHEIZZEIT | TIEMPO DE CALENTAMIENTO | TEMPO DE AQUECIMENTO | Min. 5/6 |
| VELOCITÀ DI LAVORO MASTER 5-8 | WORKING SPEED MASTER 5-8 | VITESSE DE TRAVAIL MASTER 5-8 | DURCHLAUFGESCHWINDG. MASTER 5-8 | VELOCIDAD DE TRABAJO MASTER 5-8 | VELOCIDADE DE TRABALHO MASTER 5-8 | m/l' 10 ca. |
| VELOCITÀ DI LAVORO MASTER 12-16 | WORKING SPEED MASTER 12-16 | VITESSE DE TRAVAIL MASTER 12-16 | DURCHLAUFGESCHWINDG. MASTER 12-16 | VELOCIDAD DE TRABAJO MASTER 12-16 | VELOCIDADE DE TRABALHO MASTER 12-16 | m/l' 11-16 |
| PRESSIONE ARIA | AIR PRESSURE | PRESSION D'AIR | LUFTDRUCK | PRESIÓN AIRE | PRESSÃO DO AR COMPRIMIDO | 6 bar |
| EMISSIONE SONORA Il valore è indicativo | NOISE LEVEL Approximate value | EMISSION SONORE Valeur indicative | GERÄUSCHPEGEL Näherungskiert | EMISIÓN SONORA El valor es indicativo | EMISSÃO ACÚSTICA O valor é indicativo | db 80/84 |

Ingresso bordi in cabina.

Edge feeling to cabin.

Eingang Ränder in die Kabine.

Entrée des bordes en cabine.

Entrada de los cantos en la cabina.

Entrada das orlas na cabina.



Gruppo cesoia verticale per il taglio dei bordi in ABS.

Vertical cut for ABS edge cutting.

Senkrechte Kappschere für den Schnitt der Kanten aus ABS.

Groupe cisaille verticale pour le découpage des bords en ABS.

Grupo cizalla vertical para el corte de los cantos en ABS.

Grupo tesoura vertical para corte de orlas em ABS.



| | | | 5-8 | 12-16 | | | |
|--------------------|-----------------|-------------------|-----------|-----------|----------------|-------------------|----------------------|
| Lunghezza a | Length a | Longueur a | 4.600 mm. | 5.100 mm. | Länge a | Longitud a | Comprimento a |
| Lunghezza b | Length b | Longueur b | 3.900 mm. | 4.500 mm. | Länge b | Longitud b | Comprimento b |
| Larghezza | Width | Largeur | 1.120 mm. | 1.120 mm. | Breite | Anchura | Largura |
| Altezza | Height | Hauteur | 1.620 mm. | 1.620 mm. | Höhe | Altura | Altura |
| Peso | Weight | Poids | 1.400 Kg. | 1.600 Kg. | Gewicht | Peso | Peso |



| | | | | | | | |
|--------------------|-----------------|-------------------|-----------|-----------|----------------|-------------------|----------------------|
| Lunghezza a | Length a | Longueur a | 5.000 mm. | 5.600 mm. | Länge a | Longitud a | Comprimento a |
| Lunghezza b | Length b | Longueur b | 4.400 mm. | 5.000 mm. | Länge b | Longitud b | Comprimento b |
| Larghezza | Width | Largeur | 1.120 mm. | 1.120 mm. | Breite | Anchura | Largura |
| Altezza | Height | Hauteur | 1.620 mm. | 1.620 mm. | Höhe | Altura | Altura |
| Peso | Weight | Poids | 1.600 Kg. | 1.800 Kg. | Gewicht | Peso | Peso |



| | | | | | | | |
|--------------------|-----------------|-------------------|-----------|-----------|----------------|-------------------|----------------------|
| Lunghezza a | Length a | Longueur a | 5.500 mm. | 6.100 mm. | Länge a | Longitud a | Comprimento a |
| Lunghezza b | Length b | Longueur b | 4.900 mm. | 5.500 mm. | Länge b | Longitud b | Comprimento b |
| Larghezza | Width | Largeur | 1.120 mm. | 1.120 mm. | Breite | Anchura | Largura |
| Altezza | Height | Hauteur | 1.620 mm. | 1.620 mm. | Höhe | Altura | Altura |
| Peso | Weight | Poids | 1.800 Kg. | 2.000 Kg. | Gewicht | Peso | Peso |



| | | | | | | | |
|--------------------|-----------------|-------------------|-----------|-----------|----------------|-------------------|----------------------|
| Lunghezza a | Length a | Longueur a | 6.000 mm. | 6.600 mm. | Länge a | Longitud a | Comprimento a |
| Lunghezza b | Length b | Longueur b | 5.400 mm. | 6.000 mm. | Länge b | Longitud b | Comprimento b |
| Larghezza | Width | Largeur | 1.120 mm. | 1.120 mm. | Breite | Anchura | Largura |
| Altezza | Height | Hauteur | 1.620 mm. | 1.620 mm. | Höhe | Altura | Altura |
| Peso | Weight | Poids | 2.000 Kg. | 2.200 Kg. | Gewicht | Peso | Peso |



| | | | | | | | |
|--------------------|-----------------|-------------------|-----------|-----------|----------------|-------------------|----------------------|
| Lunghezza a | Length a | Longueur a | 6.500 mm. | 7.100 mm. | Länge a | Longitud a | Comprimento a |
| Lunghezza b | Length b | Longueur b | 5.900 mm. | 6.500 mm. | Länge b | Longitud b | Comprimento b |
| Larghezza | Width | Largeur | 1.120 mm. | 1.120 mm. | Breite | Anchura | Largura |
| Altezza | Height | Hauteur | 1.620 mm. | 1.620 mm. | Höhe | Altura | Altura |
| Peso | Weight | Poids | 2.200 Kg. | 2.400 Kg. | Gewicht | Peso | Peso |

| | |
|----------|---|
| | Gruppo di rettifica in entrata – Premilling Unit in Entry – Vorfrässtationen - Groupe de fraisage en entrée – Grupo rectificador - Grupo de rectificação |
| | Gruppo di incollaggio – Gluing Unit – Anleimaggregat - Groupe de encollage – Grupo de encolado - Grupo de colagem |
| | Gruppo di pressione con dispositivo di taglio bordo - Pressure Unit with PVC-cut device - Andruckaggregat mit Kappschere für PVC Groupe de pression avec cisaille - Grupo de presión con dispositivo de corte canto - Grupo de pressão com dispositivo de corte para beira |
| | Gruppo intestatore – End Trimming Unit – Kappaggregat - Coupe en bout – Grupo retestador - Grupo retestador |
| | Gruppo a scelta – Optional Unit – Wahl geliefert - Groupe à choix – Grupo a elección - Grupo a escolha |
| a | Versione con arrotondatore - With rounding off unit - mit Abrundaggregat - avec arrondisseur - con redondeador - com grupo de arredondar |
| b | Versione senza arrotondatore – Without rounding off unit - sans arrondisseur - ohne Abrundaggregat - sin redondeador - sem grupo de arredondar |